

## CologneOFF 2011 Baltic Sea

### 12-14 May 2011 – Szczecin/PL

-----

#### 12 May - Thursday

##### Opening

18h -19h special screening Cologne OFF VI Corporate I

19h -20h special selection Cologne OFF VI – “Corporate IT”

#### 13 May - Friday

15h- -20h video art screenings

15h - 16h Germany curated by Agricola de Cologne /Poland curated by Antoni Karwowski

16h - 17h Russia curated by Vika Ilyushkina /Finland curated by Pekka Ruuska

17h - 18h Sweden curated by Jonas Nilsson/Eva Olsson / Norway curated by Margarida Paiva

18h - 19h Estonia curated by Raivo Kelomees/ /Iceland curated by Agricola de Cologne

19h - 20h Latvia curated by Dzintars Zilgalvis /Anders Weberg (videoartist of MAY 2011)

##### Projections/installations

1. Southern Europe: Portugal

2. **Latin America: Mexico – Resistance & Burning Desire**

3. Mediterranean: Spain:

#### 14 May - Saturday

15h-20h screenings

15h - 16h Digitalis – aspects of digital video

16h - 17h Partner: Less-Time\_Less –Videoart Festival Miden

17h - 18h Asia: Hongkong

18h - 19h Figure it Out – performance in videoart

19h - 20h Europe: Austria curated by MACHFELD

##### Projections/installations

1 **Asia: Iran** - Close to My Heart :. curated Alysse Stepanian (Iran/USA)

2 SFC - Shoah Film Collection (selection II)

3 Africa: Still Fighting curated by Kisito Assangni

South Africa: City Breath Festival curated by Kai Lossgott (RSA)



a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

Opening CologneOFF VI

**18h -19h special screening Corporate I**

Ayman Azraq (Palestine) – Passport, 2007, 6:30  
Dellani Lima - Joacélio Batista (Brazil) - Bolivia, I miss you, 2009, 7:00  
Jared Katsiane (USA) - Before War, 2010, 05:40  
Pablo Fernandez-Pujol (Spain) - 142-143 - 2010, 2:1  
Emeka Ogbob (Nigeria) - [dis] connection - 2009, 1:58  
Sai Hua Kuan (Singapore) - Space Drawing No. 5 - , 2009, 1:02  
Marianne & Daniel O'Reilly (UK) - capital', 2008, 7min  
Denise Hood (USA) - Disconnect - 2009, 3:47  
Irina Gabiani (Georgia) - Diachronicon - 2010, 1:00  
Jack Brandtman (Australia) – Nightlife, 2010, 1:00  
Doug Williams (USA) – Back & Forth, 2009, 2:42  
Richard Bolland (South Africa) - I Dream Manenberg, 2010, 15 Minutes

**19h -20h special selection Cologne OFF VI – “Corporate II”**

Shota Gamisonia (Russia) – Field, Clowns, Apple, 2008, 15:00  
Shahar Marcus (Israel) – Homecoming Artist, 2008, 4:37  
Angela Washko (USA) – Washko's PR, 2010, 2:00  
Johanna Reich (Germany) - Kassandra, 4'00, 2008  
Jeffrey Anderson Bliss (USA) - 'Telefone', 2010, 4 minutes, 50 seconds  
Renata Gaspar & Marcin Dudek (Poland) - Axis, 2010, 3:07 min.  
Dr. Boston (USA) - I wish I had a date, 2006, 3:15  
Jorge Garcia Velayos (Spain) - THE BEAST / LA BESTIA, 2009, 05' 20''  
Cynthia Domenico (Brazil) - Twist and Turn, 2009, 4min55sec  
iaaai (France) - Pacience, 2006-2007, 4 min 10 sec  
Mikhail Zheleznikov (Russia) - Together - Vmeste, 2010, 4'23  
Karlos Alastruey (Spain) - The Shadow - La sombra, 2009, 7'



a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

## 13 May - Friday

15h- -20h video art screenings

### 15h - 16h Germany /Poland

Engmatic curated by Agricola de Cologne

Johanna Reich - Black hole, DV, PAL, 6'00, 2009  
Ebert Brothers - "Bluescape" 2006, 2:54  
Agricola de Cologne - "Distortion Projected", 4:50  
Alfred Banze - Exotica, 6:34, 2010  
Philip Matousek - A Beautiful Day, 3:12, 2009  
Anna Porzelt - One's Bits and Pieces (Siebensachen), 3:00, 2004  
Ascan Breuer - The Kurukshetra-Report, 8:00, 2009

### "At the Limits" – videoart from Poland – curated by Antoni Karwowski (Szczecin)

1. Urszula Kluz-Knopek (adija) (Poland) - To be a Wife, year 2010, duration 3:24
2. Krzysztof Kuźnicki (Poland) - Look(s) like, year 2010, duration 3:52
3. Dominik Pabis (Poland) - Game, year 2004, duration 6:05
4. Kamil Smuga (Poland) - The same, year 2010, duration 8:55
5. Alicja Zebrowska (Poland) - Metatrauma, year 1998, duration 3:11
6. Antoni Karwowski (Poland) - Timmervik, Year 2010, duration 3:38

### 16h - 17h Russia /Finland

program selection by Vika Ilyushkina, CYLAND Media Lab

Son of King / Julia Zastava / 2008 / 4:29 min.  
Little Black / Nikolay Kurbatsky / 2008 / 1:51 min.  
I want to live through your death / Olga Jitlina / 2009 / 5:44 min.  
Storage / Anton Hlabov / 2009 / 2:20 min.  
Expulsion from the Paradise / Andrey Ustinov, Natalia Nikolaeva / 2003 / 2:01 min.  
Vertigo / Kirill Shuvalov / 2003 / 1:43 min.  
Never ending / Masha Sha / 2005 / 2:12 min.  
Mom / Yuri Vasiliev / 2002 / 0:55 min.  
Feedback / Maksim Svishev / 2009 / 5:42 min.  
Purification / Veronica Rudyeva-Ryazantseva / 2008 / 4:30 min.

### Finland curated by Pekka Ruuska (Arteles/tampere)

1. Timo Bredenberg - "Ghost Riding" 2010, 00:03:48:10
2. Eero Yli-Vakkuri - "□□□|0|700||53|, 00:12:14:02
3. Alexandra Smirnoff - "-" 2008, 00:01:56:03
4. Outi Heiskanen - "The Humanlighthouse" 2010, 00:02:03:13
5. Liisa KulliMäki - "I DO IT FOR THE MONEY" 2009, 00:03:09:03
6. Paula Lehtonen, "gaze tease", 2010, 00:02:04:00
7. Tiina Lillack - "life.jacket" 2008, 00:01:00:00
8. Chintelligens - "Mika Boogie?" 2010, 00:03:13:00

a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

17h - 18h Sweden/Norway

**Videart from Sweden curated by Jonas Nilsson/Eva Olsson (art:screen Sweden)**

1. Dan Lestander - Dreams and Wishes, 2009, 4:19 min.
2. Elin Bruun-Nystedt - Frasse and I, 2009, 2:05 min.
3. Evelina Gustavsson - Mor & dotter (Mother & daughter), 2004, 2:42 min.
4. Sara Lundberg - CORDS (hear us and have mercy), 2008, 3:14 min.
5. Eva Olsson - The Labyrinth, 2009, 3:41 min.
6. Björn Perborg - The Trip To America, 2008-2009, 2:14 min.
7. Nina Lassila - Woman with knife, 2009, 1:49 min.
8. Dana Sederowsky - Special announcements edition four, 2009, 1:35 min.
9. Jonas Nilsson - The choice, 2009, 2:15 min.
10. Antti Savela - My Way, 2010, 4:50 min.

**Norwegian selection curated by Margarida Paiva (Oslo Screen Festival)**

1. Ottar Ormstad (Norway) - LYMS , 7'40", 2009
2. Ingeborg Stana (Norway) – Getaway, 3', 2008
3. Shwan Dler Qaradaki (Norway/Iraq) - The sun tattooed, 3'34", 2009
4. Bull.Miletic (Norway) - Par Hasard, 5'45", 2009
5. Denise Hauser (Norway) - Copy City, 4'35", 2008
6. Sabina Jacobsson (Norway) - The Red City, 4'31", 2008
7. Håvard Gjølseth (Norway) - Jazkamer, Live at Club Urga, Tokyo, 1'39", 2008

**18h-19h Estonia/Lithuania/iceland**

ESTONIAN ACADEMY OF ARTS

Students videos 2010 - Presented by Raivo Kelomees

1. Jekaterina Kultajeva „Pohhui“, 6:12, 2008
2. Kadri Erlenheim, „Heroin“, 2:13, 2008
3. Loore Emilie Raav „Art Means Beautiful Things“, 2:32, 2009
4. Maria Fuset „How to Be a Performer“, 1:19, 2009
5. Martinus Klemet, Gerda Märtens „Vee valamine/Water“, 1:14, 2008
6. Mirja Majeovski, Villem Jahu „Paper Cuts“, 3:46, 2007
7. Remo Randver „I Live Here“, 2:02, 2010
8. Stella Salumaa „OOO“, 2:44, 2009
9. Hannes Aasamets Soundperformance „Adjustment/Readjustments“, 6:54
10. August Sai „MAP IS NOT THE TERRITORY“, 1:57
11. Oliver Laas "Morning At 225 Miles", 3:01, 2008
12. Hille Karm „January 2010, temp -24C“, 4:43, 2010

a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

Lithuania/Iceland curated by Agricola de Cologne

- Neringa Naujokaite (Lithuania) - "Horizont", 2010, 8:53 min
- Tadas Tvarionas (Lithuania) - a. In Between ( ), 2010, 13:47 min.
- Unnur Andrea Einarsdottir (Iceland) - **Music in Cake**, 2005, 03.23 min.
- Unnur Andrea Einarsdottir (Iceland) - **Albino's Melancholia** , 2005, 3:23
- Unnur Andrea Einarsdottir (Iceland) - **White Music**, 2005, 3:23

19h - 20h Latvia curated by Dzintars Zilgalvis /Anders Weberg (videoartist of MAY 2011)  
 The Best of International Contemporary and Video Art Festival Waterpieces **2009-2010**  
 Curated by Dzintars Zilgalvis

1. Pēteris Līdaka - "Imaginary planes"/ 09:23/
2. Edgars Lielzeltiņš - "Substitute- Gap"/2010/ 02:48/
3. Indriķis Ģelzis - "Inside/Outside"/"Changeover"/2010/ 04:50/
4. Jeļena Glazova - "Re- Start"/2009/ 02:55/
5. Jeļena Glazova - "Switch"/2009 /01:07/
6. Aleksandra Samuļenkova - "Offset"/2010/ 1:19/
7. Sinda Kārklīņa - "Parade"/2010 /06:24/
8. Klāvs Mellis - "The Window of my Parents Bedroom"/2009//14:00/
9. Mārtiņš Ratniks - "12233"/2009/6:45/
10. Anete Melece - „5 MOVING PAINTINGS” Anete Melece / 6:00 / 2008 / LV

#### **Anders Weberg /Sweden – videoartist of May 2010**

- Dualism, 2: 15, 2010
- Self, 1:00, 2010
- Mirror, Mirror, 2:30, 2009
- Dejected, 1:00, 2008
- For Sour Eyes, 2:17, 2006
- Undisclosed Beauty, 3:13, 2008
- Mamo, 2:31, 2008

#### **Projections/installations**

1. Southern Europe: Portugal - **Portugues Videoart**  
 curated by Pedro Almeida, Sergio Gomes (Videolab Project)

1. António Olaio - "I Have Seen The Light", 5:25, 1999
2. Fernando José Pereira - "permafrost (barensburg)", 9:13, 2009
3. Francisco Queirós - "Peter Pan", 4:52, 2007
4. João Pombeiro - "Schizo", 2:28, 2002
5. José Maças de Carvalho - "To President (drinking version)", 2:28, 2005-7
6. Margarida Paiva - "Erase", 3:30, 2009
7. Paulo Mendes - "The man with excessive memory", 6, 2004
8. Susana Mendes Silva - "Undersound (Revisão de Os Verdes Anos de 9. Carlos Paredes e Paulo Rocha)", 1:40, 2004
9. Vasco Araújo - "Polaroid", 2:06, 2002
10. Maria Lusitano - "Duettino", 12, 2005

## 2. Latin America: Mexico – Resistance & Burning Desire

Israel Aubert- 14::20, 2006, 7:00  
 Andres Villa - Barrios: La Raza Loca, 2004, 8:00  
 Maria José Cuevas - Lunch with daddy, 2006, 1:30  
 Lorena Rossette - Los nadies, 2004, 9:00  
 Javier de la Torre - Suennos Y Sustitutes, 2002, 12:00  
 Julio Alejandro Orta Villarreal - Elena in the Prison of Herself, 2006, 6:58  
 Priscilla Pomeroy - Pig's Feet, 2007, 10:22  
 Juan Carlos de la Parra - The I or the Transitory Collection, 2005, 4:10

## 3. Mediterranean: Spain:

DVD Project - curators: Maite Camacho & Mario Gutiérrez Cru

01. Esther Achaerandio - self-help exercise I: the power of words, 2:11, 2007
02. Izaskun Álvarez - The chewing gum video, 4:58, 2007
03. Fernando Arrocha y Ángela Cuadra - Intruso TV, 0:58, 2006
04. Maite Camacho - Buscando la postura, 2007, 7:38 min.
05. Alberto Chinchon - Still life, 7:08, 2007
06. Félix Fernández Fernández - Test 5: on love, 5:30, 2007
07. Mario Gutiérrez - Registros: travesia de belén, 4:37, 2007
08. Sergio Ojeda - La ilusión de Victoria, 9:44, 2007
09. Unai Requejo - Oe Oe, 9:24, 2006
10. Laurita Siles - ¿Cual es mi bandera?, 1:17, 2007

## 14 May - Saturday

15h-20h screenings

15h - 16h Digitalis – aspects of digital video

Dario Bardic (Croatia) - Etude, 3:17, 2007  
 Henry Gwiazda (USA) - A Dollhouse is..., 5:48, 2007  
 Rami Fischler (Australia) - Changing Man, 2:58, 2006  
 Nick Fox-Gieg (USA) - Disarmed, 2:42, 2005  
 Mihai Grecu (Romania) - Coagulate, 5:56, 2008  
 Alfonso Rodrigo (Spain) - Fashion Death, 4:51, 2008  
 Les Riches Douaniers (France) - 8:43, 2009  
 Ulf Kristiansen (Norway) - The Care Bears - 2010, 3:00  
 Ocusonic aka Paul O Donoghue (Ireland) - Why Do You Have a Beard? - 2010, 6:02  
 Barry Morse (USA) - Mouse's Birthday, 3:37, 2010  
 Rafael Alcala (Puerto Rico) - Smoked, 3:20, 2006  
 Sheldon Brown (USA) - Scalable City, 4:03, 2009  
 Robby Rackleff (USA) - Dark Fortress Occult Master of Space: Genesis Genesis, 2009, 3:00  
 Laurent Pernot (France) - Still Alive, 2:33, 2006



a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

16h - 17h Partner: Less-Time\_Less –Videoart Festival Miden

**Less-Time-Less** curated by Gioula Papadopoulou & Giorgos Dimitrakopoulos (VideoArt Festival Miden Kalamata/Greece)

1. Ioanna Myrka (Greece) Frustration, 2006, 1.55
2. Giorgos Dimitrakopoulos (Greece) , Tiga Nekra,-2009, 4.45
3. Lukas Matejka (Slovakia) , 20m, 2008, 1.00
4. Dimitris Gakis (Greece) Four Elements Groove, 2009, 3.11
5. Guy Yitzhaki (Israel) , Liquidation, 2009, 3.00
6. Claudio Stellato (Belgium) , The Attic, 2008, 2.40
7. Tilman Kuentzel (Germany) , Dave, 2008, 4.00
8. Alessandro Vitali,(Italy) Genesis, 2007/08, 8.35
9. Ivar Smedstad, (Norway) mekanisk ↔ organisk, 2009, 5.06
10. Jean-Gabriel Periot (France) Nijuman no borei (200 000 Phantoms), 2008, 7.30
11. Nicolas Wiese (Germany) , Luftkreuz Lullaby, 2007/08, 6.50
12. Gioula Papadopoulou (Greece), Brown study portraits #1: Maria, 2009, 1.35
13. Bryan Lauch & Petra Pokos (Slovenia) , X, OM, 2009, 1.53
14. Makis Faros (Greece) , Lebensweisheitsspielerei (fr Wallace Stevens' poem), 2009, 3.13
15. Anna Woch (Canada) , Last message from Mr Cogito, 2009, 4.30

17h - 18h

**1 ASIA: Hongkong - curators: Alvis Choi & Ellen Pau**

**[20/20] curated by Alvis Choi**

1. Thickest Choi - Complaint Song of Hong Kong, / 4:50 / 2009
2. TAM Tat Wah - I Need to Get a Job, / 3:39 / 2006
3. Ernest Fung - Ninety Five / Two or Three, / 5:30 / 1995
4. -Ellen Pau - TV Game of the Year, / 5:30 / 1990 /
5. VJ Ferrous - Policy Address, / 4:47 / 2009 /
6. ahshun aka bjornho - I Love the Country But Not the Party, / 1:29 / 2009

**HOMEMADE VIDEO FROM HONG KONG curated by Ellen Pau**

1. Kwan Sheung-Chi - A Flags-Raising-Lowering Ceremony at My Home's Clothes Drying Rack, 2007 / 1:47
2. Eric Siu - Super Cop World, 2005 / 5:00
3. Chilai Howard Cheng - The Doors, 2007, 3:20
4. Forever Tarkovsky Club - Half-Naked Christmas Party, 2009 / 2:31
5. Choi Sai Ho - Star, 2007 / 7:23
6. Choi Sai Ho - Label, 2006 / 2:46

a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

### 18h - 19h Figure it Out – performance in videoart

- Ane Lan (Norway) - Ane Lan, 2:50, 2001  
 Cynthia Whelan (UK) - Selfportrait, 3:27, 2005  
 Sinasi Gunes (Turkey) - Anatolia, 2:27, 2007  
 Boris Sribar (Serbia) - I love you so much I could kill for you, 3:20, 2010  
 Roland Wegerer (Austria) - How to Clean a Puddle, 1:48, 2008  
 Virginie Foloppe (France) - J.F.'s Toolbox" 2004, 5:50  
 Renata Gaspar & Marcin Dudek (Poland) - Axis, 2010, 3:07 min.  
 Luc Gut (Switzerland) - Alter Ego, 2008, 2 min  
 Agricola de Cologne (Germany) - Silent Cry, 3:05, 2008  
 Unnur Andrea Einarsdottir (Iceland) - Toilet, 5:00, 2005  
 Francesca Fini (Italy) - Cry Me, 2009, 4:34  
 Valerie Garlick (USA) - Cakesitter, 4:52, 2007  
 Shahar Marcus (Israel) - The fathers have eaten sour grapes, & the children's teeth are set on edge, 4:07, 2008  
 Oksana Shatalova/Alla Girik (Kazakhstan) - Warning: Women!, 3:12, 2005  
 Ji Hyun Kim (South Korea) – Wo-men, Wo-rld, 3:34, 2004

### 19h - 20h Europe: Austria curated by MACHFELD

01. Eva Ursprung - "was werbung" (what commercial), 1979, 2 min.
02. Florian Kmet - TRAFFIK, 2005, 4.00
03. Birgit Graschopf - 'FOOD', 2006, 4 min 23 sec
04. Christoph Freidhöfer - daily anxiety at about five past five , 2010, 1 min 20
05. Karin Fisslthaler - Imaging Machine, 2008, 5'22 Min., colour & b/w, Stereo
06. Thomas Fürhapter - Planes, 2006, 4:00 min
07. Philipp Hauss, - La fosse aux lions/2010/5:45/Philipp Hauß.
08. interdisziplinäre aufzeichnensysteme elfriede - elfriede.soundrawing, 2008, 2 min.
09. Johann Lurf -The quick brown fox jumps over the lazy dog, 2009, 3 min.
10. Eva Brunner-Szabo - Bandages X, 2008, 4:25/no sound
11. Hans Nevidal - Gentle Giants, 3 min. 26 sec.
12. Joel Curtz - « Mise en boîte », une psychosatire / 2010 / 4'40min
13. Martin Krenn - One Shot, 2:10 min.2007
14. Gerald Zahn - Just 5 more minutes, 2009, 5 min.

### Projections/installations

1 **Asia: Iran** - Close to My Heart ∴. curated Alysse Stepanian (Iran/USA)

- 1) Morehshin Allahyari "Over There Is Over Here" 2010, 5:45
- 2) Maneli Aygani "O' fable they are the fodder who have blocked the way to the garden" 2010, 4:28
- 3) Neda Darzi "The sky border is my homeland" 2007, 1:53
- 4) Samira Eskandarfar "The Olive" 2009, 7:04
- 5) Gelare Khoshgozaran "1989 a.k.a. the Year that Happiness Froze in Time" 2010, 3:08
- 6) Laleh Mehran "Raheleh" 2007, 3:27
- 7) Payam Mofidi "Poéticide (shaér koshi)" 2009-2010, 11:25
- 8) Hamed Shahihi "Sundown" 2009, 3:30
- 9) Parya Vatankhah "Inevitable" 2010, 3:40

a collaboration with OFFizyna & Szczecin 2016

## 2 SFC - Shoah Film Collection (selection II)

Agricola de Cologne (Germany) - Memory Game, 2010, 8:00  
 Paolo Bonfiglio (Italy) - Mortale, 2009, 6:48  
 Antti Savela (SWE) - Matka, 2009, 3:33 –  
 Brian Delevie (USA) - Haggadah, 2007, 13:03  
 Felice Hapetzeder (SWE) - Origin On Re-cut Trailer, 2009, 7:02  
 Anetta Kapon (USA) - My German Vocabulary, 2007, 2:09  
 Heike Liss & Thea Farhadian (USA) - ZeroPointTwo, 2007, 18:00  
 Branko Miliskovic (Serbia) - Detention Paradise, 2009, 7:40  
 Doris Neidl (Austria) - If this is a Man, 2009, 5:09  
 Cezary Ostrowski (Poland) - The Place, 2009, 5:08  
 Jens Salander (Sweden) - The Colossus by the Sea, 2005, 10.00 –  
 Daveed Shwartz (Israel) - I saw a Mountain, 2009, 5:00

## 3 Africa: Still Fighting curated by Kisito Assangni

1. Samba FALL (Senegal) - Oil man / 2008 / 1'00
2. Saliou TRAORE (Burkina Faso) - Traffic Mum / 2009 / 10'33"
3. Douts NDOYE (Senegal) - Train Train Medina / 2007 / 5'17"
4. Kokou EKOUAGOU (Togo) - Time / 2010 / 2'00
5. Michele MAGEMA (D.Congo) - Interiority-Fresco IV / 2010 / 2'31"
6. Guy WOUETE (Cameroon) Le dilemme divin / 2009 / 5'31"
7. Kisito Assangni (Togo) – Wall Dancing 2, 2008, 3:15.

**City Breath** – videoart from South Africa curated by Kai Lossgott

1. Circles, 01:54, 2009 by Terry Westby-Nunn /Cape Town
2. I walk the street with loose parts, 04'00", 2008 by Ryan Kruger/Cape Town
3. Between, 2'51, 2009 by Colleen Alborough/Johannesburg
4. Fragmented, 4'53", 2009 by Khanyisile Mbongwa/Cape Town
5. (Un)veiling, 2'51, 2009 by Mandilakhe Yengo/Cape Town
6. waitless, 4'40", 2009 by Ananda Fuchs/Cape Town
7. The Electrician, 2'5", 2009 by Terry Westby-Nunn/Cape Town
8. Player 1.1, 4'00", 2008 by Mark Wilby/Port Elizabeth / Grahamstown
9. TV Programs 001: Powerlines /03'10", 2007 by Nileru/Cape Town

---

**CologneOFF 2011 Baltic Sea  
 May-June 2011**

**Includes following venues**

Szczecin (PL) - 12,13, 14 May 2011  
 St.Petersburg (Ru) - 19, 20, 21 May 2011  
 Tampere (Fi) - 26, 27, 28 May 2011  
 Tallinn (ES) - 2,3,4 June 2011  
 Stavanger (No) - 8,9, 10 June 2011